



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
4.3.0. - Ufficio Servizi Funerari E Cimiteriali - Sanità 4.3.0. - Amt für Friedhofs- und Bestattungsdienste - Gesundheitswesen	1197	03/04/2023

OGGETTO/BETREFF:

ANNULLAMENTO DELLA DETERMINA DIRIGENZIALE N. 1157 DEL 29/03/2023 RELATIVA ALL’AFFIDAMENTO DIRETTO PER LA FORNITURA DI FERRAMENTA VARIA PER IL SERVIZIO POMPE FUNEBRI COMUNALI DI BOLZANO PER IL 2023 ALLA DITTA F.B.F. SNC DI FRANCHIN MAURO & C. DI FOSSALTA DI PIAVE (VE).

IMPORTO COMPLESSIVO PRESUNTO PARI A EURO 584,80.- (AL NETTO DI IVA)

CODICE C.I.G.: Z9A3A87BA5

AUFHEBUNG DER VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN NR. 1157 VOM 29/03/2023 FÜR DIE ZUWEISUNG DES DIREKTAUFTRAGES FÜR DIE LIEFERUNG VON VERSCHIEDENEN EISENBESCHLÄGE FÜR BESTATTUNGSDIENSTE DER GEMEINDE BOZEN FÜR DAS JAHRE 2023 AN DIE FIRMA F.B.F. SNC DI FRANCHIN MAURO & C. AUS FOSSALTA DI PIAVE (VE).

GESCHÄTZTER GESAMTBETRAG GLEICH EURO 584,80.- (OHNE MEHRWERTSTEUER)

CIG-CODE : Z9A3A87BA5

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 391 del 25.07.2022, con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023-2025;

Es wurde Einsicht genommen, in den Stadtratsbeschluss Nr. 391 vom 25.07.2022, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2023-2025 genehmigt worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 8 del 02.02.2023, con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023-2025;

Es wurde Einsicht genommen, in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 8 vom 02.02.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2023-2025 aktualisiert worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 10 del 15.02.2023, immediatamente esecutiva, di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2023-2025;

Es wurde Einsicht genommen, in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 10 vom 15.02.2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2023-2025 genehmigt hat.

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 100 del 20.03.2023 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2023-2025, limitatamente alla parte finanziaria;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 100 vom 20.03.2023, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2023-2025 beschränkt auf den finanziellen Teil genehmigt worden ist.

Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "*Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige*" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „*Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol*“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

<p>Vista la determinazione dirigenziale n. 156 del 30/03/2020 della Ripartizione 4 con la quale il Direttore della Ripartizione 4 provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung 4 Nr. 156 vom 30.03.2020, kraft welcher der Direktor der Abteilung 4 – die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.</p>
<p>Vista la determinazione dirigenziale n. 2100 del 22 febbraio 2018 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale sono stati approvati gli schemi-tipo dei disciplinari di gara rispett.te delle lettere d'invito per servizi e forniture.</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 2100 vom 22. Februar 2018 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen genehmigt wurden.</p>
<p>Vista la determinazione dirigenziale n. 1026 del 28 gennaio 2019 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale è stata integrata la determinazione n. 2100 del 22.02.2018 recante <i>"Approvazione schemi-tipo dei disciplinari di gara rispett.te delle lettere d'invito per servizi e forniture"</i>.</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 1026 vom 28. Januar 2019 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Verfügung Nr. 2100 vom 22.02.2018 über die <i>„Genehmigung der Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen“</i> ergänzt wurde.</p>
<p>Visto il vigente <i>"Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano"</i>, approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die geltende <i>„Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“</i>, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.</p>
<p>Visto il vigente <i>"Regolamento di contabilità"</i> del Comune di Bolzano, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die geltende <i>„Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“</i> der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 genehmigt wurde.</p>
<p>Visti:</p> <ul style="list-style-type: none"> - la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. <i>"Disposizioni sugli appalti pubblici"</i>; - il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. <i>"Codice dei contratti pubblici"</i> (di seguito detto anche <i>„Codice“</i>); 	<p>Gesehen:</p> <ul style="list-style-type: none"> - das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 <i>„Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“</i>, i.g.F., - das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, <i>"Gesetzbuch über öffentliche Aufträge"</i> (in der Folge auch <i>"Kodex"</i> genannt), i.g.F.,

- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. *“Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi”;*
- *il vigente “Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti” approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;*
- *il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro “Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro”;*
- *il D.M. 7 marzo 2018, n. 49 Regolamento recante “Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione”.*
- *das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ in geltender Fassung,*
- *die geltende „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,*
- *das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die “Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro” in geltender Fassung.*
- *das M.D. vom 7. März 2018, Nr. 49 Verordnung betreffend “Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione”.*

Premesso che con determina dirigenziale n. 1157 del 29/03/2023 è stata affidato l'incarico per la fornitura di ferramenta varia per il servizio pompe funebri comunali di Bolzano alla ditta “F.B.F. SNC di Franchin M. & C.” di Fossalta di Piave (VE) per l'importo di € 584,80.- (IVA 22% esclusa);

Che con lo stesso atto si è provveduto ad approvare ed impegnare la spesa complessiva di € 713,46.- (IVA 22% inclusa) con impegno n. 1535/2023 del 29/03/2023;

Preso atto che a causa di un errore materiale di valutazione dei preventivi non è stato rilevato subito che i prodotti offerti dalle ditte non corrispondevano effettivamente alle richieste della stazione appaltante, in quanto la documentazione inviata agli operatori non specificava in maniera univoca il prodotto richiesto, inducendo le ditte ad offrire prodotti non in linea con le esigenze della stazione appaltante;

Vorausgeschickt dass, mit der Verfügung des leitenden Beamten Nr. 1157 vom 29/03/2023 die Zuweisung des Direktauftrages für die Lieferung von verschiedenen Eisenbeschläge für das Bestattungsdienst der Gemeinde Bozen für den Betrag von 584,80.- Euro (22% MwSt. nicht inbegriffen) an die Firma “F.B.F. SNC di Franchin M. & C.” aus Fossalta di Piave (VE) vergeben wurde;

dass mit der gleichen Verfügung der Gesamtbetrag von 713,46.- Euro (22% MwSt. inbegriffen), genehmigt und gebunden wurde (Zweckbindung 1535/2023 vom 29/03/2023);

Aufgrund eines materiellen Fehlers bei der Bewertung der Angebote wurde nicht sofort festgestellt, dass die von den Unternehmen angebotenen Produkte nicht den Anforderungen der Vergabestelle entsprachen, da die den Wirtschaftsteilnehmer zugesandten Unterlagen das gewünschte Produkt nicht eindeutig spezifizierten, was die Unternehmen dazu veranlasste, Produkte anzubieten, die nicht den Anforderungen der Vergabestelle

entsprachen;

Visto peraltro la procedura di affidamento pubblicata sul portale provinciale (SICP) www.bandi-altoadige.it (prot. n. 022670/2023 del portale www.bandi-altoadige.it) ma non aggiudicata;

In Anbetracht des direktem Auftrags, das über das Portal www.ausschreibungen-suedtirol.it (mit Prot. Nr. 022670/2023 des Portal www.ausschreibungen-suedtirol.it) veröffentlicht aber nicht vergeben wurde;

Ritenuto necessario annullare la procedura di affidamento diretto per la fornitura di cui trattasi approvata con determina dirigenziale n. 1157 del 29/03/2023 e già peraltro esecutiva;

Es wurde als notwendig erachtet, das mit der Verfügung des leitenden Beamten Nr. 1157 vom 29/03/2023 genehmigte und bereits vollstreckbare Direktvergabeverfahren für die betreffende Lieferung aufzuheben;

Ritenuto inoltre necessario annullare l'impegno n. 1535 del 29/03/2023 per l'importo di € 713,46.- (Iva 22% inclusa) e riversarlo sul capito di spesa "Altri beni di consumo" codice capitolo 12091.03.010200002 - UEB 12091.03.010200002 CDC 120950;

Außerdem halten wir es für erforderlich, die Verpflichtung Nr. 1535 vom 29.03.2023 in Höhe von 713,46 € (22% MwSt. inbegriffen) zu annullieren und auf das Ausgabenkapitel "Sonstige Verbrauchsgüter", Codekapitel 12091.03.010200002 - UEB 12091.03.010200002 CDC 120950, zu übertragen;

Ritenuto infine necessario annullare la procedura di affidamento diretto pubblicata sul portale provinciale www.bandi-altoadige.it (prot. n. 022670/2023 del portale www.bandi-altoadige.it);

Schließlich wurde es als notwendig erachtet, das auf dem Portal der Provinz www.ausschreibungen-suedtirol.it veröffentlichte Direktvergabeverfahren zu annullieren (Prot. Nr. 022670/2023 des Portals www.ausschreibungen-suedtirol.it);

Il Dirigente/la Dirigente in qualità di RUP dichiara, con la sottoscrizione del presente provvedimento, l'assenza di ogni possibile conflitto d'interesse in relazione al suddetto affidamento;

Mit der Unterzeichnung der vorliegenden Verfügung erklärt der Direktor / die Direktorin als EVV, dass Nichtvorhandensein von Interessenkonflikten in Bezug auf die oben genannte Abtretung

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit

Il Direttore dell'Ufficio 4.3

Dies vorausgeschickt,

determina:

verfügt

der Direktor des Amtes 4.3:

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“:

- di annullare la determina dirigenziale n. 1157 del 29/03/2023 relativa l'affidamento diretto per la fornitura di ferramenta varia per il servizio pompe funebri comunali di Bolzano per il 2023, alla seguente ditta "F.B.F. SNC DI FRANCHIN MAURO & C." con sede in Fossalta di Piave (VE), per l'importo di Euro 584,80.- (al netto dell'IVA);
- di disimpegnare l'importo di 713,46.- € (IVA 22% compresa) impegnato con numero di impegno 1535/2023 del 29/03/2023 e di renderlo nuovamente disponibile sul rispettivo capitolo di spesa, come da allegato contabile;
- di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 1 comma 2. lettera b) secondo periodo della L. n. 120/2020, dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016;
- contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.
- Die Verfügung des leitenden Beamten Nr. 1157 vom 29/03/2023 über die Zuweisung des Direktauftrages für die Lieferung von verschiedenen Eisenbeschläge für das Bestattungsdienst der Gemeinde Bozen für das Jahr 2023, der Firma "F.B.F. SNC DI FRANCHIN MAURO & C." mit Sitz in Fossalta di Piave (VE), für den Betrag von Euro 584,80.- (ohne MwSt) zu annullieren;
- den unter der Zweckbindung 1535/2023 vom 29/03/2023 gebundenen Betrag in Höhe von 713,46.- Euro (22% MwSt. inbegriffen) aufzuheben und in den laufenden Haushalt zu übertragen, gemäß buchhalterischer Anlage;
- festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 1, Absatz 2, Buchstabe b) zweiter Satz des G. Nr. 120/2020, Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist;
- gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2023	U	1535	12091.03.010200002	Altri beni di consumo	-713,46

Il direttore di Ripartizione / Der Abteilungsdirektor
LIBRERA CARLO ALBERTO / InfoCamere S.C.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

4961a57a9f7aa7c49380ad44eea173b896e5ad581cbclfa4cd7469abe0e62fc5 - 10538147 - det_testo_proposta_31-03-2023_15-29-15.doc
b727864fc4cd96a21e9f613de278ce09d36560323616c8f61de19890a443c778 - 10538148 - det_Verbale_31-03-2023_15-30-10.doc
2c08176474ca4ecb3e12909d0fdf302b49859405c9798b8cfffac62ebd66e6e52 - 10538168 - AC_FBF annullamento DD.doc